

Prime Minister provides an update on COVID-19 // Le premier ministre fait une mise à jour sur la COVID-19

Hello everyone. Bonjour tout le monde.

Ce matin, je suis au café-resto Biscotti & Cie à Chelsea, en Outaouais. Il y a quelques instants, j'ai eu la chance d'échanger avec la propriétaire, Manuela, sur les défis auxquels elle fait face à cause de la pandémie.

En plus du Biscotti & Cie, Manuela est aussi à la tête du Chelsea Pub et des Lofts du Village, un projet hôtelier qui doit ouvrir plus tard cette année.

C'est clair que la restauration et le tourisme sont deux secteurs qui ont été parmi les plus durement touchés par la crise. Et comme beaucoup d'entrepreneures à travers le pays, Manuela a dû ralentir ses activités et faire plusieurs changements pour continuer à servir ses clients.

Chez Biscotti & Cie, ils ont modifié leur menu pour faciliter les commandes à emporter et mis en place des nouveaux protocoles pour protéger leurs clients et leurs employés. Mais acheter de l'équipement de protection individuelle et s'organiser pour les livraisons, en plus de payer les factures, la bouffe et les employés – ça coûte cher.

À travers le pays, beaucoup de gens vivent une expérience similaire. Les affaires allaient bien et tout d'un coup, la pandémie a forcé la fermeture des commerces et des restaurants. Les entrepreneurs ont donc dû repousser ou même annuler leurs plans.

Notre gouvernement comprend à quel point c'est une situation difficile, donc on a mis en place plusieurs programmes pour les aider à traverser la crise. Par exemple, Manuela a utilisé la Subvention salariale d'urgence pour réembaucher près de 75 employés. Et avec la réouverture de la terrasse et de la salle à manger du Chelsea Pub, elle pense pouvoir engager encore plus de gens.

Manuela profite aussi d'une réduction de loyer avec l'Aide d'urgence du Canada pour le loyer commercial. Les propriétaires de petites entreprises créent des emplois, alimentent la croissance de notre économie et enrichissent nos communautés.

Et notre gouvernement est là pour les aider lorsqu'ils en ont le plus besoin.

As we start to reopen parts of the economy, our government will continue to be there to help Canadians get back on their feet.

And we're making progress every day.

In April, we announced a \$9-billion plan to help students and recent grads get through the crisis. An important part of this plan was to create jobs for young people in sectors that need an extra hand and today, I have some good news to share.

We're creating 500 green jobs and training opportunities for young people in STEM in the energy, forestry, mining, earth sciences, and clean technology sectors. Ranging from six months to a year in length, these internships will give young people invaluable work experience and the chance to explore careers in the natural resource sector.

Alors que la vie commence à reprendre son cours, notre gouvernement continue de travailler avec les provinces et les territoires pour protéger la santé des Canadiens et relancer l'économie de façon sécuritaire.

Hier, la vice-première ministre et moi sommes entretenus avec les premiers ministres lors de notre 14e rencontre hebdomadaire.

Nous avons notamment discuté de la proposition du gouvernement fédéral de verser 14 milliards de dollars aux provinces et territoires pour répondre aux besoins les plus urgents en lien avec la COVID-19 au cours des six prochains mois.

C'est de l'argent qui pourrait être utilisé pour offrir plus de places en garderie, accroître le dépistage et la recherche des contacts et faire en sorte que les milieux de travail soient sécuritaires. On veut travailler avec les provinces et les territoires pour que ces mesures soient mises en œuvre le plus rapidement possible.

On a aussi parlé de l'application mobile qui va informer les usagers s'ils ont été exposés à la COVID-19. Comme je l'ai mentionné hier, l'application sera d'abord testée en Ontario, mais elle sera disponible partout au pays au cours des prochaines semaines.

Last night, the First Ministers, the Deputy Prime Minister, and I held our 14th weekly call. We talked about the Government's proposal to provide \$14 billion to address critical needs across the country over the coming six months.

This is money that could be used to offer more childcare spaces, increase testing and contact tracing, and keep people safe on the job. We want to work with the provinces and territories to implement these measures as soon as possible and make sure we don't lose the progress we've made.

We also talked about the upcoming launch of a new nation-wide mobile app to provide notifications of exposure to COVID-19. As I mentioned yesterday, we will soon begin testing the app in Ontario, but it will be available to everyone in the coming weeks.

Canadians can count on our government to continue working with the provinces and territories to bring in the right measures to keep Canadians safe and healthy.

I want to end today by reminding everyone that Sunday is Father's Day.

This is always a special time to get together with family and enjoy the warm weather – two things we've missed over the past few months. All provinces and territories have started loosening some restrictions that probably make it easier to celebrate with dad this weekend.

As you start making plans, please be sure to follow public health guidelines for your region. This is the best way to keep you, your dad, and the whole family safe, and have a great time on Sunday.

And to all the dads out there – happy Father's Day!

Je veux terminer ce matin en rappelant à tout le monde que dimanche, c'est la fête des Pères.

C'est souvent l'occasion de profiter du beau temps en famille – deux choses qui nous ont manqué pendant les derniers mois. La bonne nouvelle, c'est que toutes les provinces et tous les territoires ont commencé à assouplir certaines directives et donc beaucoup de gens pourront célébrer avec leur papa en fin de semaine.

Quand vous ferez vos plans, n'oubliez pas de suivre les instructions de santé publique de votre région.

C'est la meilleure façon de protéger votre santé et celle de vos proches.

Et à tous les papas qui nous écoutent ce matin – je vous souhaite une très joyeuse fête des Pères!